

SH4-99573

EN Switch set
 NL Schakelset
 DE Schalter-Set
 FR Kit d'interrupteurs
 PL Zestaw przekaźnika ściennego
 IT Set interruttori
 ES Interruptor de pared
 sv Strömbrytare



Specifications:

Indoor plug (SF-500P)

AC input :230V, 50Hz

Maximum power: 1000 W

Maximum RF output: 0dBm

SH4-99573:

Frequency: 433.92MHz

Maximum range: 30 m



smartwares®
Europe

Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg
The Netherlands

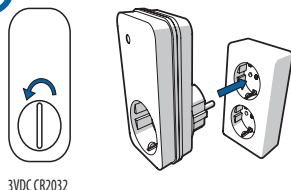
www.smartwares.eu

Remote control (SH4-90151)

Battery: 3VDC, type CR 2032 (incl.)

Maximum RF output: 0dBm

1



3VDC CR2032

EN Instruction manual

PREPARATION BEFORE USE

Insert battery

- Open the battery lid at the back of the remote (1) by turning it counter clockwise.
 - Insert the battery with the negative polarity downward.
- To check if the battery is inserted correctly, briefly press a button on the remote. If the LED flashes, then the battery is inserted successful.

PAIRING REMOTE CONTROL TO SOCKET SWITCH

- ✓ You can connect up to 5 remote controls to a socket switch

- Insert the socket switch into the wall outlet.
- Within 10 seconds of inserting the socket switch to the wall outlet, press one of the ON buttons (1, 2, 3, ALL) on the remote control.
 - ⇒ The remote control is now paired with the socket switch.

OPERATION

Plug a device into the socket switch.

- Press the "ON" button on the remote to turn on the device.
- Press the "OFF" button on the remote to turn off the device.
- Press the "ON" button ALL (on the remote) to turn on all devices at the same time.
- Press the "OFF" button ALL (on the remote) to turn off all devices at the same time.

Disconnecting all links

- Turn off the device by pressing the "OFF" button on the remote.
- Remove the socket switch from the wall outlet and wait a few seconds.
- Plug the socket switch into the wall outlet.
- Within 10 seconds, press the "OFF" button with which the socket switch is controlled.
 - ⇒ The switch has been disconnected from the remote control.
 - ⇒ In order not to make a new connection, do not press any button on the remote control for 10 seconds.

FR Manuel d'instructions

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Insérer la pile

- Ouvrir le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la télécommande (1) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Insérer la pile avec la polarité négative vers le bas.

Pour vérifier si la pile est correctement insérée, appuyer brièvement sur une touche de la télécommande. Si la LED clignote, la pile est insérée correctement.

COUPLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE À LA PRISE

- ✓ Il est possible de connecter jusqu'à 5 télécommandes à une prise.

- Brancher la prise sur le secteur.
- Dans les 10 secondes après avoir branché la prise, appuyer sur l'un des boutons ON (1, 2, 3, ALL) sur la télécommande.
 - ⇒ La télécommande est maintenant couplée à la prise.

UTILISATION

Connecter un appareil à la prise.

- Appuyer sur la touche « ON » de la télécommande pour allumer l'appareil.
- Appuyer sur la touche « OFF » de la télécommande pour éteindre l'appareil.
- Appuyer sur la touche « ON » ALL (sur la télécommande) pour allumer tous les appareils en même temps.
- Appuyer sur la touche « OFF » ALL (sur la télécommande) pour éteindre tous les appareils en même temps.

Déconnexion de toutes les liaisons

- Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche « OFF » de la télécommande.
- Débrancher la prise du secteur et patienter quelques secondes.
- Brancher la prise sur le secteur.
- Dans les 10 secondes, appuyer sur la touche « OFF » qui contrôle la prise sur la télécommande.
 - ⇒ La prise a été déconnectée de la télécommande.
 - ⇒ Afin de ne pas créer une nouvelle connexion, n'appuyer sur aucun autre bouton de la télécommande pendant 10 secondes.

NL Gebruiksaanwijzing

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Batterij plaatsen

- Open het batterijdeksel aan de achterzijde van de afstandsbediening (1) door het deksel tegen de klok in te draaien.
 - Plaats de batterij met de negatieve pool naar beneden.
- Als u wilt controleren of de batterij correct is geplaatst, drukt u kort op een knop op de afstandsbediening. Als het ledlampje knippert, is de batterij correct geplaatst.

AFSTANDSBEDIENING AAN SCHAKELAAR KOPPELEN

- ✓ U kunt maximaal vijf afstandsbedieningen aan een schakelaar koppelen.
- Steek de schakelaar in het stopcontact.
 - Druk binnen 10 seconden na het insteken van de schakelaar op een van de ON-knoppen (1, 2, 3, ALL) op de afstandsbediening.
 - ⇒ De afstandsbediening is nu aan de schakelaar gekoppeld.

BEDIENING

Sluit een apparaat aan op de schakelaar.

- Druk op de ON-knop op de afstandsbediening om het apparaat in te schakelen.
- Druk op de OFF-knop op de afstandsbediening om het apparaat uit te schakelen.
- Druk op de ON-knop ALL (op de afstandsbediening) om alle apparaten tegelijk in te schakelen.
- Druk op de OFF-knop ALL (op de afstandsbediening) om alle apparaten tegelijk uit te schakelen.

Alle koppelingen verbreken

- Schakel het apparaat uit door op de OFF-knop op de afstandsbediening te drukken.
- Haal de schakelaar uit het stopcontact en wacht enkele seconden.
- Steek de schakelaar in het stopcontact.
- Druk binnen 10 seconden op de OFF-knop waarmee de schakelaar wordt geregeld.
 - ⇒ De schakelaar is nu ontkoppeld van de afstandsbediening.
 - ⇒ Om geen nieuwe koppeling aan te gaan, dient u gedurende 10 seconden geen knop op de afstandsbediening in te drukken.

DE Bedienungsanleitung

VORBEREITUNG

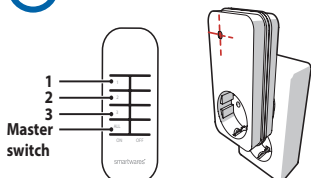
Batterie einsetzen

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite der Fernbedienung (1), indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
 - Setzen Sie die Batterie mit dem Minuspol nach unten ein.
- Um zu prüfen, ob die Batterie korrekt eingesetzt ist, drücken Sie kurz eine Taste auf der Fernbedienung. Wenn die LED blinkt, ist die Batterie korrekt eingesetzt.

FERNBEDIENUNG UND STECKDOSENSCHALTER KOPPELN

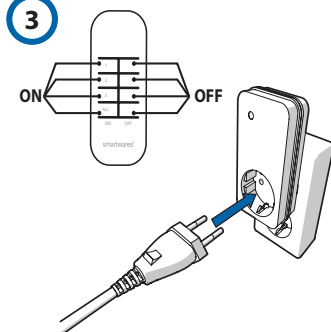
- ✓ Sie können bis zu fünf Fernbedienungen mit einem Steckdosenschalter verbinden.

2

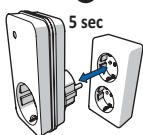


1
2
3
Master switch

3



4



- A. Schließen Sie den Schalter an der Steckdose an.
- B. Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden nach dem Anschließen an der Steckdose eine der Tasten ON (1, 2, ALL) auf der Fernbedienung.
- ⇒ Die Fernbedienung ist nun mit dem Steckdosenschalter gekoppelt.

BETRIEB

Schließen Sie ein Gerät am Steckdosenschalter an.

- A. Drücken Sie die Taste „ON“ auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten.
- B. Drücken Sie die Taste „OFF“ auf der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten.
- C. Drücken Sie die Taste „ON“ ALL (auf der Fernbedienung), um alle Geräte gleichzeitig einzuschalten.
- D. Drücken Sie die Taste „OFF“ ALL (auf der Fernbedienung), um alle Geräte gleichzeitig auszuschalten.

Alle Verbindungen trennen

- A. Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste „OFF“ auf der Fernbedienung drücken.
- B. Trennen Sie den Schalter von der Steckdose ab und warten Sie ein paar Sekunden.
- C. Schließen Sie den Schalter wieder an der Steckdose an.
- D. Drücken Sie nun innerhalb von 10 Sekunden die Taste „OFF“, mit der der Steckdosenschalter gesteuert wird.
 - ⇒ Der Schalter ist nun nicht mehr mit der Fernbedienung verbunden.
- ⇒ Um keine erneute Verbindung herzustellen, dürfen Sie nun 10 Sekunden lang keine Taste auf der Fernbedienung betätigen.

PL Instrukcje użytkowania

PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Włóż baterię

- Otwórz pokrywę baterii z tyłu pilota (1), obracając ją w lewo.
 - Włóż baterię biegunem ujemnym do dołu.
- Aby sprawdzić, czy bateria jest włożona poprawnie, krótko naciśnij któryś przycisk na pilocie. Jeśli kontrolka LED zamiga, bateria jest włożona prawidłowo.

PAROWANIE PILOTA Z PRZEŁĄCZNIKIEM GNIAZDKOWYM

- ✓ Z przełącznikiem gniazdkowym można połączyć maksymalnie 5 pilotów
- A. Włóż przełącznik gniazdkowy do gniazdka elektrycznego.
- B. W ciągu 10 sekund od włożenia przełącznika gniazdkowego do gniazdka elektrycznego naciśnij jeden z przycisków włączenia (1, 2, 3, ALL) na pilocie.
- ⇒ Pilot jest teraz sparowany z przełącznikiem gniazdkowym.

OBŚŁUGA

Podłącz urządzenie do przełącznika gniazdkowego.

- A. Naciśnij przycisk „ON” (wł.) na pilocie, aby włączyć urządzenie.
- B. Naciśnij przycisk „OFF” (wył.) na pilocie, aby wyłączyć urządzenie.
- C. Naciśnij przycisk włączenia ALL (wszystkie) na pilocie, aby włączyć wszystkie urządzenia jednocześnie.
- D. Naciśnij przycisk wyłączenia ALL (wszystkie) na pilocie, aby wyłączyć wszystkie urządzenia jednocześnie.

Rozłączanie wszystkich powiązań

- A. Wyłącz urządzenie, naciskając przycisk „OFF” (wył.) na pilocie.
- B. Wyciągnij przełącznik gniazdkowy z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka sekund.
- C. Włóż przełącznik gniazdkowy do gniazdka elektrycznego.
- D. W ciągu 10 sekund naciśnij przycisk „OFF” (wył.), którym jest sterowany przełącznik gniazdkowy.
 - ⇒ Powiązanie przełącznika z pilotem zostało rozłączone.
- ⇒ Jeśli nie chcesz tworzyć nowego powiązania, przez 10 sekund nie naciskaj na pilocie żadnego przycisku.

IT Istruzioni per l'uso

PREPARAZIONE PER L'USO

Inserire la batteria

- Aprire il coperchio della batteria sul retro del telecomando (1) ruotandolo in senso antiorario.
- Inserire la batteria con il polo negativo rivolto verso il basso.

Per verificare se la batteria è inserita correttamente, premere brevemente un pulsante del telecomando. Se il LED lampeggia, la batteria è inserita correttamente.

ASSOCIARE IL TELECOMANDO ALLA PRESA TELECOMANDATA

- ✓ Ad una presa telecomandata è possibile collegare fino a 5 telecomandi
- A. Inserire la presa telecomandata in una presa elettrica.
- B. Entro 10 secondi dall'inserimento della presa telecomandata nella presa elettrica, premere uno dei tasti ON (1, 2, 3, ALL) del telecomando.
- ⇒ Ora il telecomando è associato alla presa telecomandata.

FUNZIONAMENTO

Collegare un dispositivo alla presa telecomandata.

- A. Premere il tasto “ON” del telecomando per accendere il dispositivo.
- B. Premere il tasto “OFF” del telecomando per spegnere il dispositivo.
- C. Premere il tasto “ON” ALL (TUTTI - del telecomando) per accendere tutti i dispositivi contemporaneamente.
- D. Premere il tasto “OFF” ALL (TUTTI - del telecomando) per spegnere tutti i dispositivi contemporaneamente.

Terminare tutte le associazioni

- A. Spegnere il dispositivo premendo il tasto “OFF” del telecomando.
- B. Estrarre la presa telecomandata dalla presa elettrica ed attendere alcuni secondi.
- C. Inserire la presa telecomandata nella presa elettrica.
- D. Entro 10 secondi, premere il tasto OFF che comanda la presa telecomandata.
 - ⇒ L'associazione tra la presa telecomandata e il telecomando viene terminata.
- ⇒ Per evitare di stabilire una nuova associazione, non premere alcun tasto del telecomando per 10 secondi.

ES Manual de instrucciones

PREPARACIÓN ANTES DEL USO

Introducción de la pila

- Para abrir la tapa de la pila, situada en la parte posterior el mando (1), gírela hacia la izquierda.
- Introduzca la pila con el polo negativo orientado hacia abajo.

Para comprobar si ha introducido la pila correctamente, presione brevemente un botón del mando a distancia. Si el LED parpadea, significa que ha introducido correctamente la pila.

EMPAJEAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA CON EL INTERRUPTOR PARA TOMA DE CORRIENTE

- ✓ Puede conectar hasta 5 mandos a distancia a un interruptor para toma de corriente
- A. Inserte el interruptor para toma de corriente en la toma de pared.
- B. Durante los 10 segundos siguientes a la introducción del interruptor para toma de corriente en la toma de pared, pulse uno de los botones de encendido (1, 2, 3, ALL) del mando a distancia.
- ⇒ Ya se ha emparejado el mando a distancia con el interruptor para toma de corriente.

FUNCIONAMIENTO

Enchufe un dispositivo en el interruptor para toma de corriente.

- A. Pulse el botón “ON” del mando a distancia para encender el dispositivo.
- B. Pulse el botón “OFF” del mando a distancia para apagar el dispositivo.
- C. Pulse el botón de encendido ALL (en el mando a distancia) para encender todos los dispositivos al mismo tiempo.
- D. Pulse el botón de apagado ALL (en el mando a distancia) para apagar todos los dispositivos al mismo tiempo.

Interrupción de todas las conexiones

- A. Para apagar el dispositivo, pulse el botón “OFF” del mando a distancia.
- B. Retire el interruptor para toma de corriente de la toma de corriente y espere unos segundos.
- C. Enchufe el interruptor para toma de corriente en la toma de pared.
- D. Antes de que pasen 10 segundos, pulse el botón “OFF” con el que se controla el interruptor para toma de corriente.
 - ⇒ El interruptor se ha desconectado del mando a distancia.
- ⇒ Para no realizar ninguna conexión nueva, no debe pulsar ningún botón en el mando a distancia durante 10 segundos.

SV Instruktionshandbok

FÖRBEREDELSE FÖRE ANVÄNDNING

Sätt i batteri

- Öppna batteriluckan på fjärrkontrollens baksida (1) genom att vrida den motsols.
- Sätt i batteriet med minuspolen nedåt.

Tryck på en av knapparna på fjärrkontrollen för att kontrollera att batteriet sitter rätt. Om LED-lampan blinkar sitter batteriet korrekt.

PARKOPPLA FJÄRRKONTROLL MED

UTTAGSKONTAKT

- ✓ Du kan ansluta upp till fem fjärrkontroller till en uttagskontakt
- A. Sätt i uttagskontakten i vägguttaget.
- B. Inom 10 sekunder efter att du har satt i uttagskontakten i vägguttaget trycker du på en av PA-knapparna (1, 2, 3, ALL) på fjärrkontrollen.
- ⇒ Fjärrkontrollen är nu parkopplad med uttagskontakten.

DRIFT

Sätt i en enhet i uttagskontakten.

- A. Tryck på ON-knappen på fjärrkontrollen för att starta enheten.
- B. Tryck på OFF-knappen på fjärrkontrollen för att stänga av enheten.
- C. Tryck på ON-knappen ALL (på fjärrkontrollen) för att starta alla enheter samtidigt.
- D. Tryck på OFF-knappen ALL (på fjärrkontrollen) för att stänga av alla enheter samtidigt.

Koppla bort alla länkar

- A. Tryck på OFF-knappen på fjärrkontrollen för att stänga av enheten.
- B. Ta ut uttagskontakten från vägguttaget och vänta några sekunder.
- C. Sätt i uttagskontakten i vägguttaget.
- D. Inom 10 sekunder trycker du på OFF-knappen som styr uttagskontakten.
 - ⇒ Uttagskontakten har kopplats bort från fjärrkontrollen.
- E. För att inte skapa en ny anslutning trycker du inte på någon knapp på fjärrkontrollen i 10 sekunder.